

### Przesyłanie manuskryptu

Należy przygotować trzy (3) kopie manuskryptu oraz trzy (3) pełne zestawy ilustracji (dwa zestawy przeznaczone do recenzji, a jeden do publikacji). Manuskrypt powinien być opatrzony listem przewodnim, zawierającym pełne imię i nazwisko, adres, telefon, numer telefaksu oraz e-mail korespondującego autora, wreszcie oświadczenie o zaakceptowaniu manuskryptu przez wszystkich autorów. Powyższe materiały należy przesłać na adres:

Prof. dr hab. Andrzej Kübler  
Katedra i Klinika Anestezjologii  
i Intensywnej Terapii  
Akademii Medycznej we Wrocławiu  
ul. T. Chałubińskiego 1a  
50-368 Wrocław  
Tel.: +48 71 / 327 09 23  
Fax: +48 71 / 327 09 24  
redakcjasepsis@anest.am.wroc.pl

### Przygotowanie manuskryptu

Tekst manuskryptu musi być napisany z podwójnym odstępem między wierszami, z marginesami szerokości 2,5 cm. Strony powinny być numerowane kolejno. Manuskrypt powinien zawierać następujące części w niżej podanej kolejności: **Strona tytułowa** Pierwsza strona powinna zawierać tytuł manuskryptu, listę nazwisk wszystkich autorów (imię, inicjały pozostałych imion, nazwisko), nazwę instytucji, z której autor pochodzi, pełen adres korespondencyjny wszystkich autorów, numer telefonu i telefaksu, e-mail autora korespondującego oraz miasto, województwo i kraj, w którym praca została wykonana. W przypadku więcej niż sześciu autorów wkład każdego z nich w powstanie pracy powinien zostać wyszczególniony w liście przewodnim. Podziękowania za dotacje i subwencje, które umożliwiły powstanie pracy należy umieścić u dołu strony tytułowej. **Streszczenie i słowa kluczowe** Streszczenie nie może zawierać więcej niż 250 słów i nie więcej niż sześć (6) słów kluczowych ułożonych w porządku alfabetycznym. Streszczenie powinno zawierać następujące części: Wstęp, Cel, Materiał, Metoda, Wyniki, Omówienie, Wnioski, które powinny odzwierciedlać strukturę manuskryptu. Wszędzie tam, gdzie jest to możliwe, wskazane jest używanie dla nagłówków terminów zawartych w Index Medicus. Manuskrypt musi zawierać tytuł, streszczenie i słowa kluczowe również w języku angielskim. **Treść** Tekst rozpoczyna się wstępem, w którym należy opisać tło merytoryczne badania i jego cel. Po nim tekst powinien zawierać następujące części: „Materiał i metody”, „Wyniki” i „Dyskusja”. W pewnych okolicznościach nie jest możliwe zastosowanie powyższego podziału tekstu. W takich sytuacjach należy zachować logiczny układ tekstu. Słowa, które mają być wyszczególnione w tekście, należy napisać kursywą. **Podziękowania** Osoby bądź instytucje, których pomoc bezpośrednio przyczyniła się do powstania pracy, powinno się wyszczególnić na oddzielnej stronie następującej po tekście. Każde nazwisko lub nazwę należy zaopatrzyć w krótkie podziękowanie. **Bibliografia** Cytowana bibliografia naukowa musi być uszeregowana w porządku alfabetycznym i kolejno ponumerowana. Wszystkie jej pozycje muszą wystąpić w tekście. Nie

wolno powoływać się na dane niepublikowane oraz informacje ustne. Na materiały jeszcze nie publikowane, ale przyjęte do publikacji można się powołać pod warunkiem, że do manuskryptu załączona jest ostateczna kopia nieopublikowanego artykułu zatwierdzona przez wydawnictwo. Należy sprawdzić zgodność danych cytowanej bibliografii z oryginalnym materiałem. Skróty czasopism muszą być podane w oparciu o Index Medicus. **Czasopisma** Artykuły z czasopism powinno się cytować następująco: nazwiska i inicjały autora/autorów (jeżeli autorów jest siedmiu lub mniej, należy uwzględnić ich wszystkich; jeżeli jest ich więcej niż siedmiu, należy wyszczególnić pierwszych trzech i zakończyć listę nazwisk skrótem et al.), rok, pełny tytuł artykułu, skrót tytułu czasopisma, zeszyt, tom, i numerację stron według poniższego przykładu: Salafia CM, Vogel CA, Vintzileos AM, Bantham KF, Pezullo J, Silberman L (1991) Placental pathologic findings in preterm birth. Am J Obstet Gynecol 4;165:934—942 **Książki** Powołując się na fragmenty książek należy uwzględnić nazwiska i inicjały autora(ów), rok wydania (w nawiasie okrągłym), tytuł, numer wydania, wydawcę i miasto, na przykład: Jones KL (1988) Smith's recognizable patterns of human malformation. Saunders, Philadelphia, 4th edn. **Rozdział cytowanej książki** należy opisać według następującej kolejności: nazwiska i inicjały autora/autorów, rok wydania (w nawiasie okrągłym), tytuł rozdziału, redaktora(ów), tytuł książki, miasto, tom (jeśli to możliwe), dział (jeśli to możliwe), i numerację stron według wzoru: Thurlbeck WM (1992) Respiratory system. In: Dimmick JE, Kalousek DK (eds) Developmental pathology of the embryo and fetus. Lippincott, Philadelphia, pp. 437—449 **Materiały z konferencji lub streszczenia** Należy podać nazwiska i inicjały autora/autorów, rok (w nawiasie okrągłym), tytuł, nazwę konferencji, miasto, wydawnictwo oraz numerację stron według wzoru: Kjaer I (1994) The prenatal axial skeleton as marker of normal and pathological development of the human central nervous system. In: Alfred Benzon Symposium: Brain Lesions in the Newborn. Munksgaard, Copenhagen, 37:124—138 **Polendo R, Lowe GN, McDougall S, Hahn TJ (1994) Mechanism of prostaglandin regulation of pro-teoglycan synthesis in rat chondrocytic cells (abstract). J Bone Miner Res 9:S187** **Tabele** W każdej tabeli należy zachować podwójny odstęp między wierszami. Tabele należy umieścić na oddzielnej stronie, ponumerować cyframi arabskimi i na górze opatrzyć krótkim tytułem. Wszystkie tabele muszą być zacytowane w tekście. **Ryciny** Przy opisie rycin należy zachować podwójny odstęp między wierszami. Wszystkie opisy ponumerowane cyframi arabskimi i odpowiadające numeracji rycin powinny się znaleźć na oddzielnej stronie. Do wszystkich załączonych rycin musi być odwołanie w tekście. Ilustracje muszą być wykonane profesjonalnie, sfotografowane i powielone w trzech kopiach. Odbitki powinny być czarno-białe, na błyszczącym papierze wysokiej jakości. Należy zwrócić szczególną uwagę na ostrość i kontrast zdjęcia. Oryginały rycin nie zostaną zaakceptowane. Symbole,

litery, strzałki i cyfry muszą odpowiednio odcinać się od tła i mieć taką wielkość, aby były czytelne po zmniejszeniu do rozmiaru, w jakim zostaną wydrukowane. Najbardziej odpowiednio wymiary rycin to 8,6×19 cm. Nie należy pisać na odwrocie rycin. Jednakże, na odwrocie każdej kopii należy umieścić naklejkę z numerem ryciny, nazwiskiem autora, tytułem artykułu oraz zaznaczyć układ góra-dół. Na oddzielnym rysunku lub fotografii autor może zaproponować układ ryciny w tekście, jeśli może mieć to znaczenie dla treści manuskryptu. Wszelkie dodatkowe ilustracje są mile widziane. Możliwa jest publikacja ograniczonej ilości kolorowych ilustracji, jednak autor może być obciążony częścią lub całością kosztów ich wydrukowania, zgodnie z cennikiem obowiązującym w wydawnictwie Blackhorse Scientific Publishers. Ryciny oraz ilustracje nie będą zwracane jeśli do wydruku próbnego nie zostanie dołączona pisemna prośba. Dodatkowe uwagi techniczne dotyczące przygotowania rycin są dostępne w Redakcji lub u Wydawcy. **Przesłanie wersji elektronicznej zaakceptowanych manuskryptów** Do elektronicznej wersji manuskryptu należy dołączyć wydrukowaną ostateczną i zaakceptowaną kopię manuskryptu, pisaną z zachowaniem podwójnego odstępu między wierszami. Autor jest odpowiedzialny za to, aby wersja elektroniczna i wydrukowana kopia były identyczne. Wersja elektroniczna może zostać przygotowana na komputerze klasy PC lub Macintosh przy użyciu którejkolwiek wersji programu Microsoft Word lub Corel Word Perfect lub innego edytora tekstu z zachowaniem formatu RTF. Nie należy używać oprogramowania typu desktop publishing oraz unikać złożonego formatowania plików zawierających manuskrypt. Jeżeli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, wartość wersji elektronicznej może zostać bardzo znacznie obniżona. **Skróty, pisownia i jednostki** Standardowe instrukcje dotyczące stosowania skrótów i jednostek zawarte są w Council of Biology Editors Style Manual: A Guide for Authors, Editors and Publishers in the Biological Sciences (5th edn, Bethesda, MD, Council of Biology Editors, 1983). Wszystkie pomiary ilościowe powinny być podane w jednostkach systemu metrycznego, po których w nawiasie należy wpisać wartość w układzie SI, jeśli zachodzi taka potrzeba. **Zezwolenia** Materiały (drukowane bądź elektroniczne) zapożyczone ze źródeł objętych prawami autorskimi i prawami pokrewnymi powinny zostać nadesłane wraz z pisemnym zezwoleniem autora i wydawcy na reprodukcję. **Opisy przypadków** Streszczenie powinno zostać ograniczone do 150 słów. Nie należy załączać więcej niż trzech (3) tablic bądź ilustracji. Lista bibliografii powinna zostać ograniczona do 15 pozycji. Dodatkowe ilustracje mogą zostać nadesłane dla celów publikacji elektronicznej. **Listy do Redakcji** Listy do redakcji przeznaczone do opublikowania nie powinny zawierać więcej niż 800 słów. Do listu mo

### Manuscript submission

Send three (3) copies of the manuscript and three (3) full sets of illustrations (two sets suitable for review and one for production), with a cover letter, including the complete name, address, telephone and facsimile numbers, and e-mail address of the communicating author, and a statement that all authors have approved the manuscript, addressed to:

Prof. dr hab. Andrzej Kübler  
Katedra i Klinika Anestezjologii  
i Intensywnej Terapii  
Akademii Medycznej we Wrocławiu  
ul. T. Chałubińskiego 1a  
50-368 Wrocław  
Tel.: +48 71 / 327 09 23  
Fax: +48 71 / 327 09 24  
redakcjasepsis@anest.am.wroc.pl

### Manuscript preparation

Manuscripts must be typed double spaced with broad margins (2.5 cm). The pages should be numbered consecutively. The manuscript should be presented in the order indicated. **Title page.** The first page should contain the manuscript's title, the complete name of all authors (first name, middle initials, surname), the departmental and institutional affiliations and complete street or mailing addresses of all authors, the telephone and fax numbers and e-mail address for the corresponding author, and the city, state and country where the work was performed. If there are more than six authors, the specific contribution for each must be indicated in the cover letter. At the bottom of the title page, any acknowledgments of grant support should be indicated. **Abstract and key words.** An abstract of not more than 250 words and up to six (6) key words in alphabetical order for coding and indexing are essential. It should be a factual, not descriptive, statement of study objectives, methods, principal results, and conclusions. Manuscript must contain title, abstract and key words in Polish and in English. **Text.** The text should be organized into an introductory section, including the background and purpose of the study, and then into sections titled "Methods", "Results" and "Discussion." In certain circumstances the nature of the report does not lend itself to this format. Underline any words or phrases to be emphasized by italics. Citation of the references within the text of the manuscript should indicate the name of the first author and year of publication separated by a comma; more references in one citation in the text should be separated with a semicolon. **Acknowledgments.** Individuals who were of direct help in the reported work should be acknowledged by a brief statement on a separate page immediately following the text. **References.** References must be listed in consecutive alphabetical and numerical order. All references must be cited in the text or tables. Unpublished data and personal communications are not acceptable references. Papers that have been accepted but not yet published are acceptable, as long as the acting pu-

blisher of that paper provides the Digital Object Identifier (DOI). All references must be verified against the original documents. Abbreviations of journals must conform to those in the list of journals indexed in Science Citation Index. *Journals.* References to journal articles should include surnames and initials of author(s) (list all authors if fewer than seven; if seven or more, list only the first three, followed by et al.), year, full title of article, abbreviated journal name, issue, volume, and inclusive pagination:

Salafia CM, Vogel CA, Vintzileos AM, Bantham KF, Pezullo J, Silberman L (1991) Placental pathologic findings in preterm birth. *Am J Obstet Gynecol* 4;165:934—942

*Books.* References to a book should include surnames and initials of author(s), year, title of book, city, publisher and edition:

Jones KL (1988) Smith's recognizable patterns of human malformation, 4th edn. Saunders, Philadelphia

*Chapter in a book.* References to a chapter in a book should include surnames and initials of author(s), year, chapter title, editor(s), book title, publisher, city, volume (if applicable), section (if applicable), and inclusive pagination:

Thurlbeck WM (1992) Respiratory system. In: Dimmick JE, Kalousek DK (eds) Developmental pathology of the embryo and fetus. Lippincott, Philadelphia, pp. 437—449

*Papers in conference proceedings or abstracts.* These references should include surnames and initials of author(s), year, title, title of conference, city, publisher, and inclusive pagination:

Kjaer I (1994) The prenatal axial skeleton as marker of normal and pathological development of the human central nervous system. In: Alfred Benzon Symposium: Brain Lesions in the Newborn. Munksgaard, Copenhagen, 37:124—138

Polendo R, Lowe GN, McDougall S, Hahn TJ (1994) Mechanism of prostaglandin regulation of proteoglycan synthesis in rat chondrocytic cells (abstract). *J Bone Miner Res* 9:S187

**Tables.** Each table should be typed double spaced on a separate sheet of paper, numbered consecutively with Arabic numbers, and contain a brief title at the top. All tables must be cited in the text. **Figures.** Legends for figures should be typed double spaced on a separate sheet and numbered consecutively with Arabic numbers corresponding to the figures. All figures must be cited in the text. Figures should be professionally drawn and photographed and submitted in triplicate as black and white, high quality glossy prints. Special attention should be paid to focus and contrast. Do not submit original artwork. Symbols, letters, arrows, and numbers must be of sufficient size and contrast to be clearly recognizable when the figure is reduced to publication size. Do not write on the back of figures. Paste a label on the back of each figure, indicating its number, name of author, title of paper, and the desired orientation. The optimal size for a figure is 8.6×10 cm (3.4×4 inch). The author may indicate preferred layout on a separate drawing or photocopy. We encourage the submission of supplemental illustrations. If appropriate and acceptable these will be available for retrieval by readers in the online electronic version of the journal.

A limited number of illustrations in full color will be considered, but the author may be required to bear the costs of part or all of their reproduction. Artwork to accepted manuscripts will not be returned unless a written request accompanies the page proofs. **Electronic submission of final accepted manuscripts.** Please send an electronic version of your manuscript with the final, accepted, double spaced hard copy. It is the author's responsibility to ensure that the disk and hard copy match. Disks may be prepared on a PC or a Macintosh in any version of Word or WordPerfect. Do not use desktop publishing software. Keep the document as simple as possible and avoid complex formatting. Follow the instructions for references very carefully. If incorrectly styled, the value of the diskette submission will be reduced. **Abbreviations, spelling and units.** Standard abbreviations and units listed in the Council of Biology Editors Style Manual: A Guide for Authors, Editors and Publishers in the Biological Sciences (5th edn, Bethesda, MD, Council of Biology Editors, 1983), should be used. All quantitative measurements should be in conventional metric units, followed when appropriate by the SI unit in parentheses. **Permissions.** Copyrighted material from other sources must be accompanied by written permission from both the publisher and author for reproduction. Any personal communication used in the text must be accompanied by a letter agreeing to be quoted as written. **Review and action.** Manuscripts will be examined by the editorial staff and sent to two reviewers. Authors will be notified of the disposition of their manuscript within 60 days. **Case reports.** Limit abstract to 150 words, use no more than three tables or figures and limit references to 15. Additional illustrations may be submitted for online storage and retrieval. **Letters to the editor.** Letters to the editor intended for publication should not exceed 800 words in length. Up to three references and two (2) illustrations may accompany the letter. Letters must include the name, departmental and institutional affiliation and complete mailing address of the author. The editorial board reserves the right to accept, reject, or excerpt letters without changing the views expressed by the author(s). **Offprints.** Offprints may be ordered at cost price when the page proofs are returned.